

GRUNDFOS INSTRUCTIONS

ALPHA

1/2/3



be
think
innovate

GRUNDFOS



GB: EU declaration of conformity
 Vše Grundfos, deklarace under our logo ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, to which the declaration refers, are in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

BG: Декларация за съответствие на ЕО
 Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕО.

CZ: Prohlášení o shodě EU
 My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, na které se tato prohlášení vztahuje, jsou v souladu s následujícími ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DK: EU-overensstemmelseserklæring
 Vi Grundfos erklærer under ansvar at produktene ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3 som erklæringen nedelror omhandler, er i overensstemmelse med direktivene for tilnærming

der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærming af EU-medlemsstaternes lovgivning.

EE: EÜ vastavusdeklaratsioon
 Meie firma Grundfos vastutavalt kuulutame välja, et tooted ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, mille kohta all olev deklaratsoon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud allpool vastavalt vastavõetud õigusaktidele.

ES: Declaración de conformidad de la UE
 Yo, Grundfos, declaro con plena responsabilidad, que los productos ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3 a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las leyes, reglamentos, ordenanzas y disposiciones de los Estados miembros de la UE.

FI: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
 Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuotteet ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, joihin tämä vakuutus koskee, ovat EY/EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tahtavien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti.

FR: Déclaration de conformité UE
 Nous Grundfos, déclarons sous notre responsabilité, que les produits ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3 auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres de l'Union européenne en matière de législation.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
 Εγώ, η Grundfos, δηλώνω με πλήρη ευθύνη, ότι τα προϊόντα ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί τήρησης των απαιτήσεων των κρατών μελών της ΕΕ.

HR: EU deklaracija sukladnosti
 Mi Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću, da proizvodi ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, na koje se odnosi ova deklaracija, zadovoljavaju zahtjeve navedenim direktivama Vijeća o usklađivanju zakona država članica EU-a.

HU: EU megfelelőégi nyilatkozat
 Mi a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy az ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3 termékek, amelyekre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az Európai Unió jogalkotásának jogilag nyitva tartó, összehangoló irányítás alá tartozó jogszabály

IS: ESB-samræmiðisfrýðing
 Mi Grundfos, lýsum því förgætt, að við höfum með fullri ábyrgð og með því að þessi yfirlýging á við um samræmiðis tilskipunum numráð, Evrópuáannálgangna um samræmingu laga aðildarríkja ESB.

IT: Dichiarazione di conformità UE
 Grufndfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3 ai quali si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive di legge in materia delle legislazioni degli Stati membri UE.

LT: ES atitikties deklaracija
 Aš, Grufndfos, pareiškiu, kad produktai ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, kuriems skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktivas dėl ES šalų įstatymų suderinimo.

LV: ES atbilstības deklarācija
 Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, uz kuriem attiecas šī deklarācija, atbilst tālāk minētajām Eiropas Savienības dalībvalstu normatīvo aktu tuvinātām.

NI: EU-conformiteitsverklaring
 Wij Grundfos verklaren onder het bestuur van verantwoordelijkheidsdraden dat de producten ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overensstemming is met de onderstaande

Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge wetgeving van de EU-landen.

NO: EUs samsvarserklæring
 Grufndfos erklærer under ansvar at produktene ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3 som refereres i denne erklæringen, er i samsvar med den europeiske råds direktiver om tilnærming av forordninger i EU-landene.

PL: Deklaracja zgodności UE
 My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze produkty ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, których następuje niniejsza deklaracja, spełniają wymagania określone w następujących dyrektywach Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

PT: Declaração de conformidade UE
 A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, aos quais diz respeito a declaração abaixo, estão em conformidade com as seguintes diretivas da Comissão Europeia em matéria de harmonização das legislações dos Estados-Membros da UE.

RO: Declarația de conformitate UE
 Noi Grundfos declarăm sub răspunderea noastră că produsele ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3 în care se referă această declarație, sunt în conformitate cu directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legislațiilor membrilor UE.

RS: Deklaracija o usklađenosti EU
 Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom odgovornošću, da proizvodi ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, na koje se odnosi ova deklaracija ispod, u skladu su sa doložnicama iz direktivama Saveta za usklađivanje zakona država članica EU.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС
 Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, к которым относится данная декларация, соответствуют указанным в директиве Совета Европейского сообщества требованиям законодательства стран-членов ЕС.

SE: EU-försäkran om överensstämmelse
 Vi Grundfos försäkrar under ansvar att produkterna ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3 som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de direktiv som utgör grund för harmoniseringen av lagstiftning inom EU-området.

SI: Izjava o skladnosti EU
 Mi Grundfos izjavljamo, da izdelki ALPHAI, ALPHAZ, ALPHAZ3, ki so vključeni v to izjavo, ustrezajo direktivam Sveta, s katerimi se splošni direktivi sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.



SK: ES vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme, že sú všetky výrobky Grundfos, ktoré sú označené ako ALPHA3, ktoré sú vyhlásené v súlade s ustanoveniami nižšie uvedenej smernice Rady pre zjednotenie právnych predpisov členských štátov EÚ.

TR: AB uyumluluk bildirisgesi

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim komisyonu olan ALPHA1, ALPHA2, ALPHA3 ürünlerini, AB üye ülkelerinin direktiflerinin uyarılması için gerekli tüm şartları karşıladığını ve bu ürünlerin tüm AB ülkelerinde serbestçe satılabilir olduğunu beyan ederiz.

UA: Ствердження про відповідність виробом ЄС

Ми, заводувальник заявляємо, що виробки ALPHA1, ALPHA2, ALPHA3, до яких відносяться нижченаведена декларація, відповідають директивам ЕУ, переліченим нижче, щодо технічності законів країни-членів ЄС.

ALPHA1 model B / ALPHA2 model D/E

Low Voltage Directive (2014/35/EU)

- EN 60335-1:2012/A1:2014
- EN 60335-2-3:2003/A1:2008/A2:2012
- EN 62233:2008

EMC Directive (2014/53/EU)

- EN 55014:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Ecodesign Directive (2009/125/EC)

- Commission Regulation (EC) No 641/2009
- Commission Regulation (EC) No 672/2012

Standards used:

- EN 16597:2012
- EN 16598:2012

RoHS Directives (2011/65/EU and (2015/863/EU)

Standard used:

- EN 50818:2012

ALPHA3 model B

Radio Equipment Directive (2014/53/EU)

- EN 60335-1:2012/A1:2014 + A12:2017 + A13:2017
- EN 60335-2-5:12:003/A1:2008/A2:2012, EN 62233:2008
- EN 303 446-1 B-2 v1.0 (draft), EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 55032:2015, EN 61000-4-2:2005, EN 300 338 V2.0, EN 301 489 v1 v3.2.0

Ecodesign Directive (2009/125/EC)

Commission Regulation (EC) No 641/2009

Commission Regulation (EC) No 672/2012

Standards used:

- EN 16597:2012
- EN 16598:2012

RoHS Directives (2011/65/EU and 2015/863/EU)

Standard used:

- EN 50818:2012

Bjerringho, November 1th, 2018

Frank Skovgaard

Senior Manager

GRUNDFOS Holding A/S

Boff Lu Die Jernens Vej 7

8850 Bjerringho, Denmark

Person authorised to compile technical file and empowered to sign the EC declaration of conformity



RUS
ALPHA2, ALPHA3
 Руководство по эксплуатации
 Руководство по эксплуатации на языке
 пользователя, выполненное и выданы в
 себе несколько частей:
 часть 1. название «Русскоязычное по
 эксплуатации»
 часть 2. электронная часть «Паспорт»
 Руководство по монтажу и эксплуатации»
 часть 3. электронная часть «Паспорт»
 Руководство по монтажу и эксплуатации»
 Переводите по ссылке, указанной в конце
 документа.
 часть 3. информация о сроке изготовления,
 размещенная на фирменной табличке
 изделия.
 Ссылка:
 Ссылка:
 Навесь типа ALPHA2, ALPHA3
 сертифицированы на соответствие
 требованиям Технических регламентов
 Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О
 безопасности машин и оборудования»;
 ТР ТС 010/2011 «О безопасности лифтов и
 оборудования»; ТР ТС 020/2011
 «Электромагнитная совместимость
 технических средств».

KAZ
ALPHA2, ALPHA3
 Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 1. Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 2. Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 3. Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 Ссылка:
 Ссылка:
 Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 ТР ТС 004/2011 «О безопасности машин
 и оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О
 безопасности лифтов и оборудования»;
 ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная
 совместимость технических средств».

KG
ALPHA2, ALPHA3
 Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 1. Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 2. Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 3. Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 Ссылка:
 Ссылка:
 Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 ТР ТС 004/2011 «О безопасности машин
 и оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О
 безопасности лифтов и оборудования»;
 ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная
 совместимость технических средств».

ARM
ALPHA2, ALPHA3
 Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 1. Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 2. Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 3. Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 Ссылка:
 Ссылка:
 Ақпараттық техникалық жәрдем
 құралының техникалық жағындағы
 нұсқаулықтарға қатысты ақпаратты
 былай беруге тиіс:
 ТР ТС 004/2011 «О безопасности машин
 и оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О
 безопасности лифтов и оборудования»;
 ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная
 совместимость технических средств».



ALPHA2



<http://net.gundfss.com/qr/9872766>



ALPHA3



<http://net.gundfss.com/qr/9903321>



Argentina
Bombar GRUNDFOS de
Pda Panamericana
Km 3730 Centro
Buenos Aires, Argentina
Phone: +54-332-414444
e-mail: grundfos@bhp.net.ar

Australia
GRUNDFOS Pump Pty Ltd
PO Box 200
Rigney Park
South Australia 5075
Tel: +61-8-8396-0404
Tel/Fax: +61-8-8396-0355

Austria
GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Gesellschaft
Inffeldgasse 2
A-682 Grogg/Salzburg
Tel: +43-220-6889-80-90
Tel/Fax: +43-220-6889-80-90

Bahamas
GRUNDFOS Ballu S.A.
Barron Street
Tel: +1-242-426-3300
Tel/Fax: +1-242-426-3300

Bahrain
GRUNDFOS Pumping
Tel: +973-766-8888
Tel/Fax: +973-766-8888

Bangladesh
GRUNDFOS Bangladesh
100, Tejgaon
Dhaka
Tel: +880-2-988-8888
Tel/Fax: +880-2-988-8888

Barbados
GRUNDFOS Pumping
Tel: +1-246-426-3300
Tel/Fax: +1-246-426-3300

Belarus
GRUNDFOS Pumping
100, Tejgaon
Dhaka
Tel: +880-2-988-8888
Tel/Fax: +880-2-988-8888

Belize
GRUNDFOS Pumping
Tel: +501-622-3300
Tel/Fax: +501-622-3300

Bermuda
GRUNDFOS Pumping
Tel: +1-441-242-3300
Tel/Fax: +1-441-242-3300

Bhutan
GRUNDFOS Pumping
Tel: +975-1-242-3300
Tel/Fax: +975-1-242-3300

Bolivia
GRUNDFOS Pumping
Tel: +591-2-242-3300
Tel/Fax: +591-2-242-3300

Bonaire and Herzegovina
GRUNDFOS Pumping
Tel: +387-33-597-888
Tel/Fax: +387-33-597-888

Brazil
GRUNDFOS Pumping
Tel: +55-11-332-4444
Tel/Fax: +55-11-332-4444

Bulgaria
GRUNDFOS Pumping
Tel: +359-2-426-3300
Tel/Fax: +359-2-426-3300

Canada
GRUNDFOS Pumping
Tel: +1-416-242-3300
Tel/Fax: +1-416-242-3300

Chad
GRUNDFOS Pumping
Tel: +90-2-426-3300
Tel/Fax: +90-2-426-3300

Chile
GRUNDFOS Pumping
Tel: +56-2-242-3300
Tel/Fax: +56-2-242-3300

China
GRUNDFOS Pumping
Tel: +86-21-622-3300
Tel/Fax: +86-21-622-3300

Colombia
GRUNDFOS Pumping
Tel: +57-1-332-4444
Tel/Fax: +57-1-332-4444

Costa Rica
GRUNDFOS Pumping
Tel: +506-2-426-3300
Tel/Fax: +506-2-426-3300

Cuba
GRUNDFOS Pumping
Tel: +53-7-426-3300
Tel/Fax: +53-7-426-3300

Czech Republic
GRUNDFOS Pumping
Tel: +42-2-426-3300
Tel/Fax: +42-2-426-3300

Denmark
GRUNDFOS Pumping
Tel: +45-33-597-888
Tel/Fax: +45-33-597-888

Dominican Republic
GRUNDFOS Pumping
Tel: +1-809-242-3300
Tel/Fax: +1-809-242-3300

Ecuador
GRUNDFOS Pumping
Tel: +593-2-242-3300
Tel/Fax: +593-2-242-3300

Egypt
GRUNDFOS Pumping
Tel: +20-2-426-3300
Tel/Fax: +20-2-426-3300

El Salvador
GRUNDFOS Pumping
Tel: +503-2-426-3300
Tel/Fax: +503-2-426-3300

Estonia
GRUNDFOS Pumping
Tel: +37-2-426-3300
Tel/Fax: +37-2-426-3300

Finland
GRUNDFOS Pumping
Tel: +358-9-426-3300
Tel/Fax: +358-9-426-3300

France
GRUNDFOS Pumping
Tel: +33-1-332-4444
Tel/Fax: +33-1-332-4444

Germany
GRUNDFOS Pumping
Tel: +49-21-426-3300
Tel/Fax: +49-21-426-3300

Ghana
GRUNDFOS Pumping
Tel: +233-30-426-3300
Tel/Fax: +233-30-426-3300

Greece
GRUNDFOS Pumping
Tel: +30-21-426-3300
Tel/Fax: +30-21-426-3300

Hungary
GRUNDFOS Pumping
Tel: +36-1-426-3300
Tel/Fax: +36-1-426-3300

India
GRUNDFOS Pumping
Tel: +91-11-426-3300
Tel/Fax: +91-11-426-3300

Indonesia
GRUNDFOS Pumping
Tel: +62-21-426-3300
Tel/Fax: +62-21-426-3300

Iran
GRUNDFOS Pumping
Tel: +98-21-426-3300
Tel/Fax: +98-21-426-3300

Israel
GRUNDFOS Pumping
Tel: +972-3-426-3300
Tel/Fax: +972-3-426-3300

Italy
GRUNDFOS Pumping
Tel: +39-02-426-3300
Tel/Fax: +39-02-426-3300

Japan
GRUNDFOS Pumping
Tel: +81-3-426-3300
Tel/Fax: +81-3-426-3300

Korea
GRUNDFOS Pumping
Tel: +82-2-426-3300
Tel/Fax: +82-2-426-3300

Latvia
GRUNDFOS Pumping
Tel: +371-6-426-3300
Tel/Fax: +371-6-426-3300

Lithuania
GRUNDFOS Pumping
Tel: +37-2-426-3300
Tel/Fax: +37-2-426-3300

Luxembourg
GRUNDFOS Pumping
Tel: +352-2-426-3300
Tel/Fax: +352-2-426-3300

Malaysia
GRUNDFOS Pumping
Tel: +60-3-426-3300
Tel/Fax: +60-3-426-3300

Mexico
GRUNDFOS Pumping
Tel: +52-5-426-3300
Tel/Fax: +52-5-426-3300

Netherlands
GRUNDFOS Pumping
Tel: +31-20-426-3300
Tel/Fax: +31-20-426-3300

New Zealand
GRUNDFOS Pumping
Tel: +64-9-426-3300
Tel/Fax: +64-9-426-3300

Norway
GRUNDFOS Pumping
Tel: +47-22-426-3300
Tel/Fax: +47-22-426-3300

Poland
GRUNDFOS Pumping
Tel: +48-22-426-3300
Tel/Fax: +48-22-426-3300

Romania
GRUNDFOS Pumping
Tel: +40-21-426-3300
Tel/Fax: +40-21-426-3300

Russia
GRUNDFOS Pumping
Tel: +7-495-426-3300
Tel/Fax: +7-495-426-3300

Saudi Arabia
GRUNDFOS Pumping
Tel: +966-11-426-3300
Tel/Fax: +966-11-426-3300

South Africa
GRUNDFOS Pumping
Tel: +27-11-426-3300
Tel/Fax: +27-11-426-3300

Spain
GRUNDFOS Pumping
Tel: +34-91-426-3300
Tel/Fax: +34-91-426-3300

Sweden
GRUNDFOS Pumping
Tel: +46-8-426-3300
Tel/Fax: +46-8-426-3300

Switzerland
GRUNDFOS Pumping
Tel: +41-43-426-3300
Tel/Fax: +41-43-426-3300

Taiwan
GRUNDFOS Pumping
Tel: +886-2-426-3300
Tel/Fax: +886-2-426-3300

Thailand
GRUNDFOS Pumping
Tel: +66-2-426-3300
Tel/Fax: +66-2-426-3300

Turkey
GRUNDFOS Pumping
Tel: +90-312-426-3300
Tel/Fax: +90-312-426-3300

Ukraine
GRUNDFOS Pumping
Tel: +380-44-426-3300
Tel/Fax: +380-44-426-3300

United Arab Emirates
GRUNDFOS Pumping
Tel: +971-4-426-3300
Tel/Fax: +971-4-426-3300

USA
GRUNDFOS Pumping
Tel: +1-800-426-3300
Tel/Fax: +1-800-426-3300

Vietnam
GRUNDFOS Pumping
Tel: +84-4-426-3300
Tel/Fax: +84-4-426-3300

Yemen
GRUNDFOS Pumping
Tel: +967-1-426-3300
Tel/Fax: +967-1-426-3300

Zimbabwe
GRUNDFOS Pumping
Tel: +263-2-426-3300
Tel/Fax: +263-2-426-3300